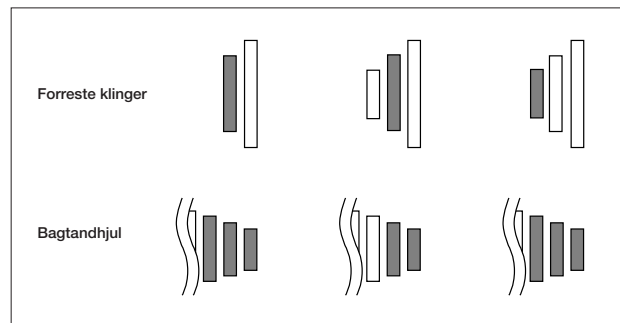


Kontakt mellem de forreste klinger/forskifteren og kæden

Læs disse tekniske serviceanvisninger grundigt og gem dem til senere brug.

Når kæden er i den på illustrationen viste stilling, kan den komme i kontakt med de forreste klinger eller forskifteren og frembringe støj.

Hvis støjen udgør et problem, skal du skifte kæden over på det næststørste bagtandhjul eller det næste.



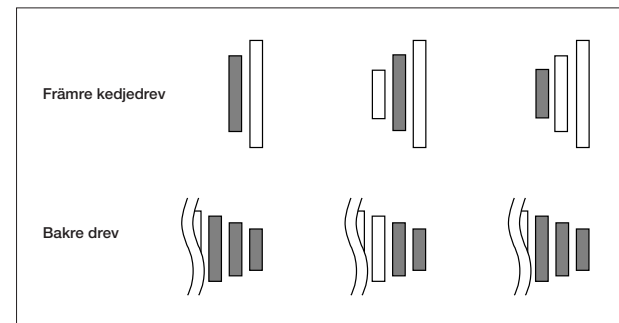
(Danish)

Kontakt mellan främre kedjedrev/framväxel och kedjan

Läs noggrant igenom dessa anvisningar om teknisk service och förvara dem på en lämplig plats för senare användning.

När kedjan är i den position som bilden visar, kan kedjan komma i kontakt med de främre kedjedreven eller framväxeln och alstra oljud.

Om detta oljud är ett problem, skall du flytta kedjan till närmast större bakre drev eller ännu ett drev.

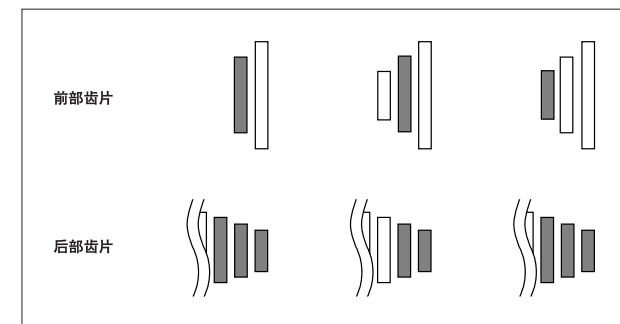


(Swedish)

关于前部齿片 / 前拨链器与链条的接触

请仔细阅读该使用说明书，然后加以妥善保管。

当链条处于图中所示的位置时，链条与前部齿片或者与前拨链器有时会发生接触并出现响声。当您比较在意这种响声时，请将后部齿片向大齿片变速1~2个档次。



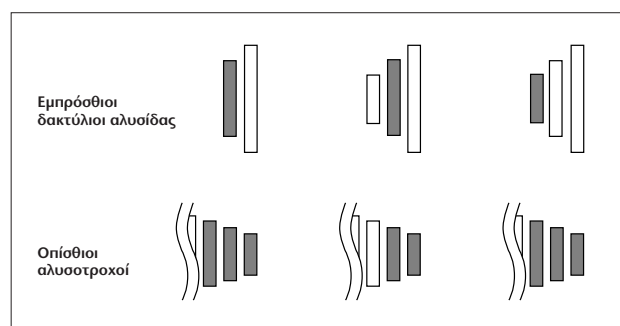
(Chinese)

Επαφή μεταξύ των εμπρόσθιων δακτύλιων αλυσίδας/εμπρόσθιου μηχανισμού ταχυτήτων και της αλυσίδας

Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες Οδηγίες Τεχνικού Σέρβις και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση.

Όταν η αλυσίδα βρίσκεται στη θέση που φαίνεται στο σχήμα, τότε μπορεί να έρθει σε επαφή η αλυσίδα με τους μπροστινούς δακτύλιους της αλυσίδας ή τον εμπρόσθιο μηχανισμό ταχυτήτων και να προκαλέσει θόρυβο.

Αν ο θόρυβος δημιουργεί πρόβλημα, αλλάξτε την αλυσίδα στον επόμενο μεγαλύτερο οπίσθιο αλυσοτροχό ή σ' αυτόν που βρίσκεται αμέσως μετά.



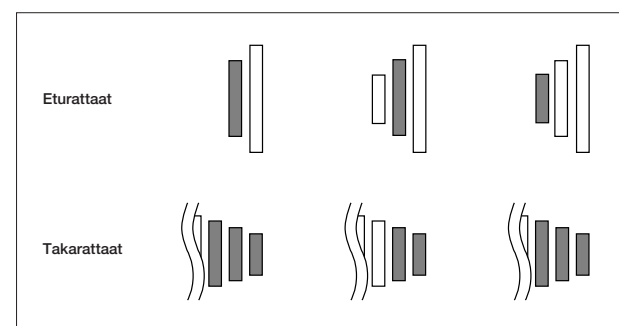
(Greek)

Eturattaiden/etuvaihtajan ja ketjun kosketus

Lue nämä tekniset huolto-ohjeet tarkasti ja talleta ne huolellisesti myöhemmää tarvetta varten.

Kun ketju on kuvassa näkyvässä asennossa, ketju saattaa koskettaa eturattaita tai etuvaihtajaa ja aiheuttaa kovaa ääntä.

Jos tämä ääni muodostaa ongelman, vaihda ketju seuraavaksi suuremmalle tai sen jälkeiselle takarattaalle.



(Finnish)